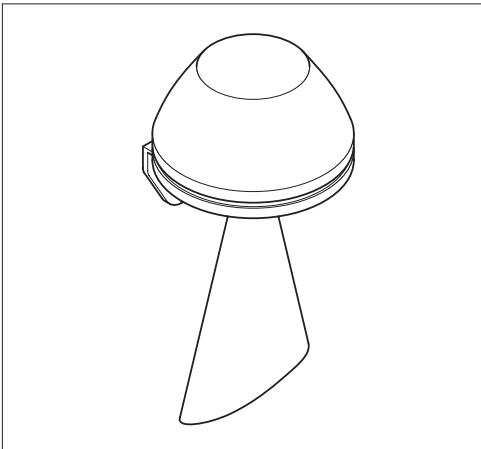
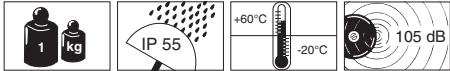


Betriebsanleitung  
Signalhupe 570

Instructions for use  
Signal horn 570

Mode d'emploi  
Trompe Sonore 570



Funktion  
Function  
Fonctionnement

Das Gerät erzeugt aus elektrischen Signalen hörbare (Hupe) Signale. Es ist nach EN 60335-1 aufgebaut und geprüft.

The appliance produces audible signals (horn) via electrical signals. The appliance is produced and approved according to EN 60335-1.

L'appareil produit des signaux audibles (trompe) via des signaux électriques. L'appareil est fabriqué et contrôlé selon EN 60335-1.

**! WARNING CAUTION ATTENTION** Sicherheitshinweise Safety instructions Consignes de sécurité

• Anschluss nur durch eine Elektrofachkraft.  
• Wiring must be carried out by a qualified electrician.  
• Connexion à effectuer par un électricien confirmé.

• Vor Anschluss und bei Beschädigung des Geräts Netzspannung abschalten.

• Turn off the power supply:  
- Before connection.  
- In the event of damage.  
• Avant de connecter l'appareil et en cas de défaut de celui-ci, couper la tension du réseau.

• Gerät nur in komplett montiertem Zustand betreiben.  
• Only operate the appliance when completely assembled  
• N'employer l'appareil que lorsqu'il est complètement monté.

• Gerät immer mit Schallaustritt nach unten montieren.  
• Always install the appliance with the sound exit down.  
• Toujours monter l'appareil avec la sortie sonore vers le bas.

• Nennspannung beachten. Bei Nennspannungen  $\geq 42V$  Schutzleiter anschließen.  
• Observe the nominal voltage. For nominal voltages  $\geq 42V$ , connect the earth clamp.

• Respecter la tension nominale indiquée. Pour des tensions nominales  $\geq 42V$  raccorder un conducteur de protection.

• Der Schalldruck des Akustikelements kann bei geringem Abstand das Gehör schädigen.  
• The sound pressure of the signal element can cause damage to hearing when used at close quarters.

105 dB  
• La puissance sonore de l'élément acoustique peut nuire à l'ouïe en cas de trop grande proximité.

**! WARNING CAUTION ATTENTION**  
• Wenn durch einen Ausfall des Signalgeräts eine Gefährdung von Menschen oder Beschädigung von Betriebseinrichtungen möglich ist, muss dies durch zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.  
• In case of equipment failure, additional safety precautions should be taken to avoid possible danger to persons.  
• Si une panne ou un défaut de l'avertisseur présentait un danger pour le personnel ou les installations, prévenir ceci par des mesures de sécurité supplémentaires.

Technische Daten  
Technical specifications  
Données techniques

	ABS grau, grey, gris
	570 052 65: 24V~, 510mA 570 052 66: 42V~, 250mA 570 052 67: 115V~, 190mA 570 052 68: 230V~, 90mA
	570 052 54: 12V=, 450mA 570 052 55: 24V=, 350mA 570 052 57: 115V=, 150mA 570 052 58: 230V=, 100mA

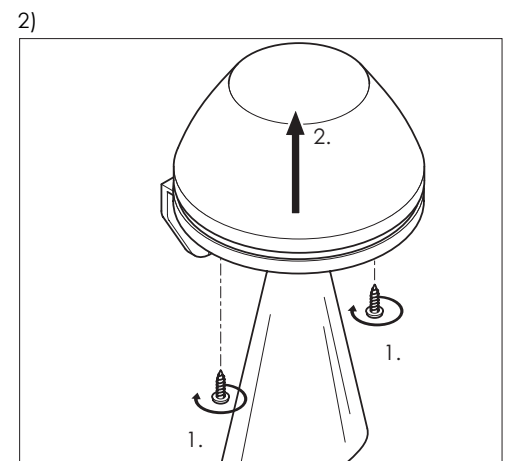
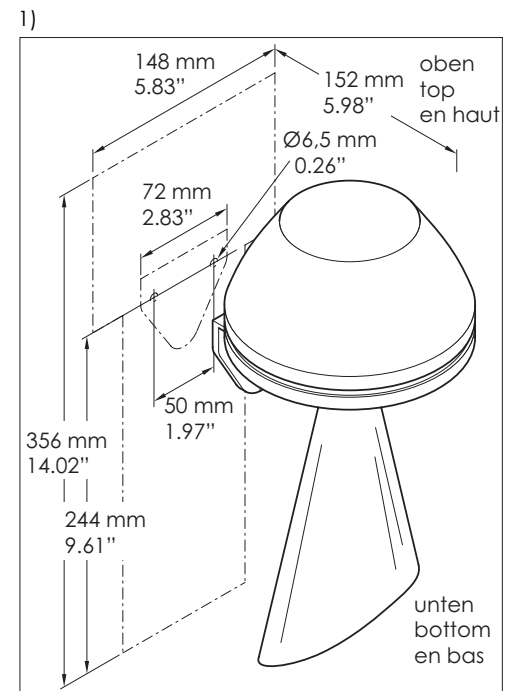
Reinigung  
Cleaning  
Nettoyage

Reinigung mit milden, nicht scheuernden und nicht kratzenden Mitteln möglich. Niemals aggressive Reinigungsmittel wie z.B. Lösungsmittel verwenden.

Clean the appliance from outside with a light, non-scouring cleaning agent. Do not use aggressive cleaning agents, like e.g. solvents.

Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un produit doux, non abrasif. Ne jamais utiliser des produits de nettoyage agressifs comme p.ex. des détergents.

Montage  
Mounting  
Montage



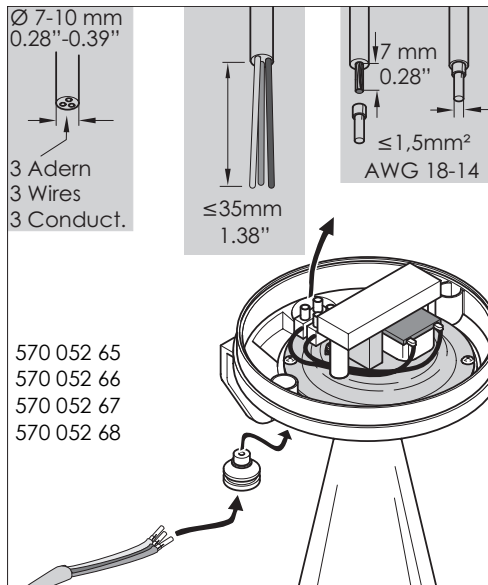
Réf: 3/570/AC/DC/IM.02



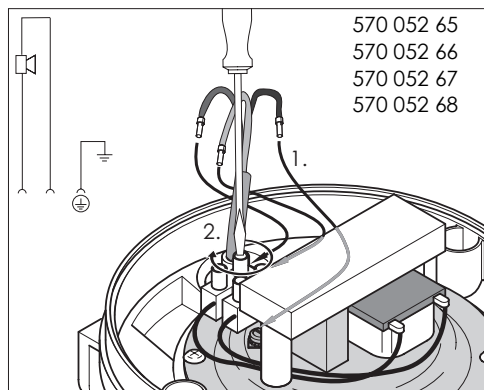
APPLICATIONS ÉLECTRONIQUES & TECHNIQUES

4, Impasse Joliot-Curie. 64110 JURANÇON  
Tel : ( 33 ) ( 0 ) 5 59 06 06 00 Fax : ( 33 ) ( 0 ) 5 59 06 44 63  
http : // www.aet.fr e - mail : info@aet.fr

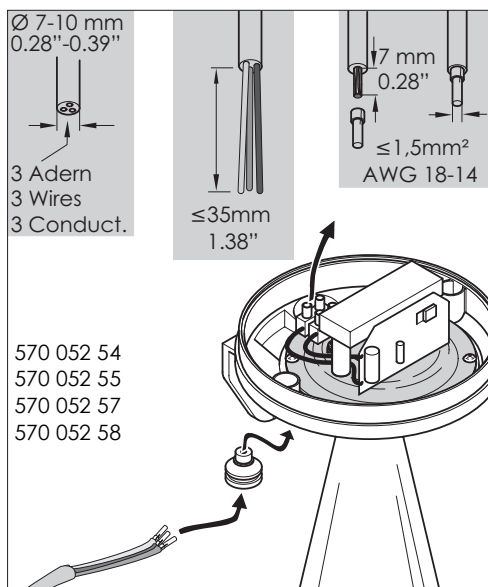
3a)



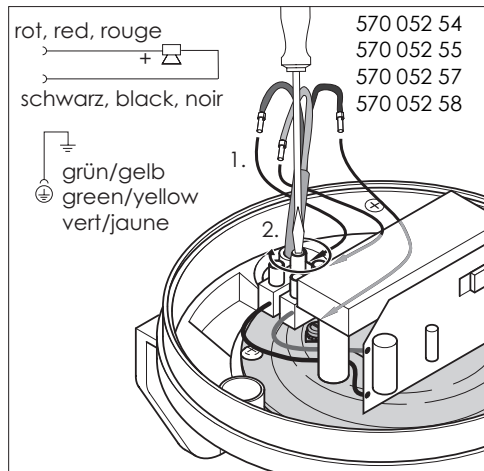
4a)



3b)



4b)



Technische Änderungen vorbehalten  
Subject to technical modifications  
Sous réserve de modifications techniques  
310.570.001.0302 © D

Réf: 3/570/AC/DC/IM.02

## APPLICATIONS ÉLECTRONIQUES & TECHNIQUES

4, Impasse Joliot-Curie. 64110 JURANÇON

Tel : ( 33 ) ( 0 ) 5 59 06 06 00 Fax : ( 33 ) ( 0 ) 5 59 06 44 63  
http : // www.aet.fr e - mail : info@aet.fr

